

GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ TÀI KHOẢN THANH TOÁN VÀ ĐĂNG KÝ SẢN PHẨM DỊCH VỤ
*APPLICATION FOR BANK ACCOUNT OPENING AND SERVICE REGISTRATION***DÀNH CHO TỔ CHỨC**
*FOR CORPORATE CUSTOMER***Mã khách hàng**
Customer code☐ **Mở tài khoản**
Account opening☐ **Đăng ký sản phẩm dịch vụ**
Service registration☐ **Thay đổi thông tin**
Information update

Vui lòng điền **TẤT CẢ** các ô trống trong mẫu đơn này và đánh dấu (✓) vào ô trống thích hợp
Please fill in ALL the blanks and check the boxes with a tick (✓) where applicable

A. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG
*CUSTOMER'S INFORMATION***I. THÔNG TIN TỔ CHỨC**
*CORPORATION'S INFORMATION***Tên tổ chức**
*Full name***Tên tiếng Anh**
*Full name in English***Tên viết tắt**
*Abbreviation***Loại hình tổ chức**
Corporate form

☐ DN Nhà nước ☐ Công ty cổ phần/ TNHH ☐ DN FDI ☐ DNTN/Công ty hợp danh ☐ Khác (cụ thể):
.....
State-owned JSC/ Limited liability FDI Private company/Partner ship Other (please specify)

Ngành kinh doanh chính
Main business

☐ Sản xuất ☐ Thương mại ☐ Dịch vụ ☐ Tài chính ☐ Khác (cụ thể):.....
Manufacturing Commercial Services Financial Other (please specify)

Số đăng ký kinh doanh
*Business Registration No.***Ngày cấp**
*Date of issue***Nơi cấp**
*Place of issue***Mã số thuế**
*Tax code***Ngày cấp**
*Date of issue***Nơi cấp**
*Place of issue***Địa chỉ trụ sở chính**
*Registered address***Số nhà**
*No.***Đường**
*Street***Phường**
*Ward***Quận/Huyện**
*District***Tỉnh/Thành phố**
*Province/City***Quốc gia**
*Country***Địa chỉ giao dịch**
Trading address☐ Giống địa chỉ trụ sở chính
Same as registered address☐ Khác, vui lòng ghi rõ
*Other (please specify)***Số nhà**
*No.***Đường**
*Street***Phường**
*Ward***Quận/Huyện**
*District***Tỉnh/Thành phố**
*Province/City***Quốc gia**
*Country***Địa chỉ thư điện tử**
*Email address***Điện thoại**
*Phone no.***Fax**
*Fax no.***Doanh thu (năm gần nhất) tỷ VND**
Revenue (latest year) billion VND☐ < 15
< 15☐ từ 15 – 80
From 15 – 80☐ từ 80 – 400
From 80 – 400☐ > 400
> 400

Thông tin ở **mục II** dưới đây chỉ bắt buộc điền đối với trường hợp tổ chức mở tài khoản cho đơn vị phụ thuộc
The information in Part II below is mandatory for organizations opening account for its affiliate(s).

II. THÔNG TIN CHI NHÁNH/VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN/CÔNG TY CON/ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC

BRANCH/REPRESENTATIVE OFFICE/SUBSIDIARY/AFFILIATE'S INFORMATION

Tên CN/VPĐD/Đơn vị trực thuộc <i>Branch/Representative office/Affiliate's full name</i>					
Tên tiếng Anh <i>Full name in English</i>					
Tên viết tắt <i>Abbreviation</i>				☐ Cư trú <i>Resident</i>	☐ Không cư trú <i>Non-resident</i>
Số đăng ký kinh doanh <i>Business Registration No.</i>		Ngày cấp <i>Date of issue</i>		Nơi cấp <i>Place of issue</i>	
Mã số thuế <i>Tax code</i>		Ngày cấp <i>Date of issue</i>		Nơi cấp <i>Place of issue</i>	
Địa chỉ trụ sở chính <i>Registered address</i>	Số nhà <i>No.</i>	Đường <i>Street</i>		Phường <i>Ward</i>	
	Quận/Huyện <i>District</i>	Tỉnh/Thành phố <i>Province/City</i>		Quốc gia <i>Country</i>	
Địa chỉ giao dịch <i>Trading address</i>	☐ Giống địa chỉ trụ sở chính <i>Same as registered address</i>		☐ Khác, vui lòng ghi rõ <i>Other (please specify)</i>		
	Số nhà <i>No.</i>	Đường <i>Street</i>		Phường <i>Ward</i>	
	Quận/Huyện <i>District</i>	Tỉnh/Thành phố <i>Province/City</i>		Quốc gia <i>Country</i>	
Địa chỉ thư điện tử <i>Email address</i>			Điện thoại <i>Phone no.</i>	Fax <i>Fax no.</i>	
Doanh thu (năm gần nhất) tỷ VND <i>Revenue (latest year) billion VND</i>	☐ < 15 <i>< 15</i>	☐ từ 15 – 80 <i>From 15 – 80</i>	☐ từ 80 – 400 <i>From 80 – 400</i>	☐ > 400 <i>> 400</i>	

III. THÔNG TIN NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA TỔ CHỨC
INFORMATION OF CORPORATION'S LEGAL REPRESENTATIVE

Họ và tên <i>Full name</i>				☐ Nam <i>Male</i>	☐ Nữ <i>Female</i>
Ngày sinh <i>Date of birth</i>		Quốc tịch <i>Nationality</i>		☐ Cư trú <i>Resident</i>	☐ Không cư trú <i>Non-resident</i>
CCCD/CMND/Hộ chiếu <i>ID card/Passport no.</i>		Ngày cấp <i>Date of issue</i>		Nơi cấp <i>Place of issue</i>	
Thị thực nhập cảnh <i>Visa</i>		Ngày cấp <i>Date of issue</i>		Nơi cấp <i>Place of issue</i>	
Địa chỉ thường trú <i>Permanent Address</i>	Số nhà <i>No.</i>	Đường <i>Street</i>		Phường <i>Ward</i>	
	Quận/Huyện <i>District</i>	Tỉnh/Thành phố <i>Province/City</i>		Quốc gia <i>Country</i>	
Địa chỉ liên lạc <i>Mailing address</i>	☐ Giống địa chỉ thường trú <i>Same as permanent address</i>		☐ Khác, vui lòng ghi rõ <i>Other (please specify)</i>		
	Số nhà <i>No.</i>	Đường <i>Street</i>		Phường <i>Ward</i>	
	Quận/Huyện <i>District</i>	Tỉnh/Thành phố <i>Province/City</i>		Quốc gia <i>Country</i>	
Địa chỉ thư điện tử <i>Email address</i>			ĐTDD <i>Mobile no.</i>	Điện thoại <i>Phone no.</i>	
Chức vụ <i>Position</i>					

IV. THÔNG TIN KẾ TOÁN TRƯỞNG/ PHỤ TRÁCH KẾ TOÁN

CHIEF ACCOUNTANT/ACCOUNTANT IN CHARGE'S INFORMATION

Bắt buộc đối với trường hợp tổ chức mở tài khoản thuộc đối tượng phải bố trí kế toán trưởng theo quy định của pháp luật.

Mandatory for institution being regulated entity to appoint chief accountant in accordance with the law.

☐ Kế toán trưởng

Chief accountant

☐ Người phụ trách kế toán

Accountant in charge

Họ và tên

Full name

☐ Nam

Male

☐ Nữ

Female

Ngày sinh

Date of birth

Quốc tịch

Nationality

☐ Cư trú

Resident

☐ Không cư trú

Non-resident

CCCD/CMND/Hộ chiếu

ID card/Passport no.

Ngày cấp

Date of issue

Nơi cấp

Place of issue

Thị thực nhập cảnh

Visa

Ngày cấp

Date of issue

Nơi cấp

Place of issue

Địa chỉ thường trú

Permanent Address

Số nhà

No.

Đường

Street

Phường

Ward

Quận/Huyện

District

Tỉnh/Thành phố

Province/City

Quốc gia

Country

Địa chỉ liên lạc

Mailing address

☐ Giống địa chỉ thường trú

Same as registered address

☐ Khác, vui lòng ghi rõ

Other (please specify)

Số nhà

No.

Đường

Street

Phường

Ward

Quận/Huyện

District

Tỉnh/Thành phố

Province/City

Quốc gia

Country

Địa chỉ thư điện tử

Email address

ĐTDD

Mobile no.

Điện thoại

Phone no.

Chức vụ

Position

B. ĐĂNG KÝ SẢN PHẨM DỊCH VỤ

SERVICE REGISTRATION

I. ĐĂNG KÝ MỞ TÀI KHOẢN

ACCOUNT OPENING

Loại tài khoản

Account type

☐ Tài khoản thanh toán

Current account

☐ Khác

Other

Loại tiền

Currency

☐ VND

VND

☐ USD

USD

☐ EUR

EUR

☐ Khác

Other

Đề nghị ngân hàng cung cấp chứng từ giao dịch để

Request transaction documents from the Bank for

☐ Khai báo thuế tập trung

Centralized tax declaration

☐ Khai báo thuế phân tán

Decentralized tax declaration

Ủy quyền sử dụng tài khoản

Authorisation for the use of account

☐ Có (*)

Yes (*)

☐ Không

No

(*) Tổ chức kê khai thêm thông tin tại Phụ lục 1 đính kèm

(*) Please provide additional information in the disclosed Appendix 1

Yêu cầu khác:

Other request(s)

II. ĐĂNG KÝ CÁC DỊCH VỤ TÀI KHOẢN

ACCOUNT SERVICES REGISTRATION

1. Sao kê tài khoản

Account statement

☐ Có

Yes

☐ Không

No

Số tài khoản đăng ký sao kê

QF – A.50/KHDN.05.23

Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng 24/7: 1900 54 54 86 - 028 38 247 247

Account no. requesting statement

Hình thức nhận sao kê

Received at

☐ Nhận qua email
Sending through email

☐ Bảng sao kê tài khoản/hàng tháng
Account statement/ Once a month

☐ Chứng từ báo có/hàng ngày
Credit statements/ daily

☐ Chứng từ báo nợ/hàng ngày
Debit statements/ daily

☐ Nhận trực tiếp tại ACB
Receiving at ACB counter

☐ Bảng sao kê tài khoản
Account statement

☐ Hàng tháng
Once a month

☐ Khi có yêu cầu
On request

☐ Nhận qua bưu điện (có báo phát)
Sending through mail (with delivery confirmation)

☐ Chứng từ báo có/báo nợ
Credit / debit statements

☐ Hàng tháng
Once a month

☐ Khi có yêu cầu
On request

Họ tên người nhận sổ phụ qua bưu điện
Full name of person receiving supplementary book via post)

Địa chỉ
Address

Số nhà
No.

Đường
Street

Phường
Ward

Quận/Huyện
District

Tỉnh/Thành phố
Province/City

Quốc gia
Country

Tôi/Chúng tôi cam kết chấp nhận rủi ro thông tin của sao kê/sổ phụ bị tiết lộ ngoài mong muốn, bao gồm nhưng không giới hạn các trường hợp mật khẩu email bị lộ, đánh cắp, bị lợi dụng vì bất cứ lý do gì, lỗi của bưu điện/nhân viên bưu điện và không khiếu nại ACB về việc này.

I/We are committed to taking the risk of unexpectedly leaked information of Statement/supplementary book, including but not limited to the cases of email password being exposed, stolen, and used for any reason, post/postman's fault and not complaining ACB for such matter.

2. Thông báo biến động số dư tự động

Account balance notification

☐ Có

Yes

☐ Không

No

Số tài khoản/Acc. No.

ĐTDD/Mobile no.

Thư điện tử/Email

Số tài khoản/Acc. No.

ĐTDD/Mobile no.

Thư điện tử/Email

Khách hàng hiểu rằng thông báo biến động số dư tự động qua SMS chỉ được thực hiện đối với các giao dịch từ 1.000.000VND trở lên. Khách hàng vui lòng đăng ký thông báo biến động số dư tự động qua email, ứng dụng ACB ONE BIZ hoặc xem chi tiết giao dịch qua website <https://online.acb.com.vn> để cập nhật đầy đủ thông tin giao dịch.

The Customer should acknowledge that automatic notifications of changes in the account balance shall just be sent to mobile phone via SMS for transaction amount from VND 1,000,000. Kindly register notifications of changes in the account balance via Email, ACB ONE BIZ App or visit ACB Website <https://online.acb.com.vn> for full latest details of transactions.

III. ĐĂNG KÝ THẺ GHI NỢ DOANH NGHIỆP

BUSINESS DEBIT CARD REGISTRATION

Thông tin dưới đây chỉ bắt buộc điền đối với trường hợp tổ chức đăng ký phát hành thẻ ghi nợ doanh nghiệp.

The following information is mandatory for institutions registering Business debit card

Thẻ ghi nợ doanh nghiệp

Business debit card

☐ Có

Yes

☐ Không

No

Tên doanh nghiệp in trên thẻ (chữ in hoa, không dấu, tối đa 19 ký tự kể cả khoảng trắng)

Name to appear on the card (capital letters without tones, max 19 characters including spaces)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Thông tin sử dụng thẻ: Theo thông tin tại Phụ lục 4 đính kèm.

Card usage information: According to Appendix 4 attached.

IV. ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ NGÂN HÀNG SỐ

DIGITAL BANKING SERVICE REGISTRATION

Thông tin dưới đây chỉ bắt buộc điền đối với trường hợp tổ chức đăng ký sử dụng dịch vụ Ngân hàng số.

The following information is mandatory for institution registering digital banking service.

☐ Sử dụng số tài khoản mở mới để giao dịch

Using new account no. for transaction

☐ Số tài khoản đã mở trước đây

Existing account no.

(Tài khoản dùng để truy vấn và/hoặc ghi nợ các khoản tiền do ACB thực thi chỉ thị ACB ONE BIZ)

(The account is used for query and/or being debited when ACB processes ACB ONE BIZ order)

Chế độ duyệt lệnh

Approval regime

☐ 1 người duyệt lệnh

1-person approval

☐ 2 người duyệt lệnh

2-person approval

☐ 3 người duyệt lệnh

3-person approval

QF – A.50/KHDN.05.23

Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng 24/7: 1900 54 54 86 - 028 38 247 247

Tên truy cập 1⁽¹⁾ <i>Username 1⁽¹⁾</i>		Phân quyền <i>Responsibility</i>		
Họ và tên <i>Full name</i>		☐ Soạn thảo <i>Draftee</i>	☐ Kiểm soát <i>Supervisor</i>	☐ Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>
Chức vụ <i>Position</i>		☐ Đồng ký <i>Co-signor</i>	☐ Duyệt lệnh <i>Approver</i>	☐ Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>
ĐTDD ⁽²⁾ <i>Phone no.⁽²⁾</i>		Phương thức xác thực⁽³⁾ <i>Verification methods⁽³⁾</i>		
Email <i>Email</i>		☐ OTP SafeKey Cơ Bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	ĐTDD nhận mã <i>Mobile no.</i>	
CMND/CCCD/HC <i>ID card/Passport no.</i>		☐ OTP SafeKey Nâng Cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>	ĐTDD nhận mã <i>Mobile no.</i>	
Ngày cấp <i>Date of issue</i>		☐ Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>	Nhà cung cấp <i>Provider</i>	
Nơi cấp <i>Place of issue</i>				

Tên truy cập 2⁽¹⁾ <i>Username 2⁽¹⁾</i>		Phân quyền <i>Responsibility</i>		
Họ và tên <i>Full name</i>		☐ Soạn thảo <i>Draftee</i>	☐ Kiểm soát <i>Supervisor</i>	☐ Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>
Chức vụ <i>Position</i>		☐ Đồng ký <i>Co-signor</i>	☐ Duyệt lệnh <i>Approver</i>	☐ Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>
ĐTDD ⁽²⁾ <i>Phone no.⁽²⁾</i>		Phương thức xác thực⁽³⁾ <i>Verification methods⁽³⁾</i>		
Email <i>Email</i>		☐ OTP SafeKey Cơ Bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	ĐTDD nhận mã <i>Mobile no.</i>	
CMND/CCCD/HC <i>ID card/Passport no.</i>		☐ OTP SafeKey Nâng Cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>	ĐTDD nhận mã <i>Mobile no.</i>	
Ngày cấp <i>Date of issue</i>		☐ Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>	Nhà cung cấp <i>Provider</i>	
Nơi cấp <i>Place of issue</i>				

Tên truy cập 3⁽¹⁾ <i>Username 3⁽¹⁾</i>		Phân quyền <i>Responsibility</i>		
Họ và tên <i>Full name</i>		☐ Soạn thảo <i>Draftee</i>	☐ Kiểm soát <i>Supervisor</i>	☐ Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>
Chức vụ <i>Position</i>		☐ Đồng ký <i>Co-signor</i>	☐ Duyệt lệnh <i>Approver</i>	☐ Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>
ĐTDD ⁽²⁾ <i>Phone no.⁽²⁾</i>		Phương thức xác thực⁽³⁾ <i>Verification methods⁽³⁾</i>		
Email <i>Email</i>		☐ OTP SafeKey Cơ Bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	ĐTDD nhận mã <i>Mobile no.</i>	
CMND/CCCD/HC <i>ID card/Passport no.</i>		☐ OTP SafeKey Nâng Cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>	ĐTDD nhận mã <i>Mobile no.</i>	
Ngày cấp <i>Date of issue</i>		☐ Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>	Nhà cung cấp <i>Provider</i>	
Nơi cấp <i>Place of issue</i>				

⁽¹⁾: KH đăng ký "Tên truy cập" từ 06-20 chữ/số, không khoảng trắng, không trùng nhau và không liên tục theo thứ tự bảng chữ cái, bảng chữ số.

⁽¹⁾: "Username" consists of 06-20 alphabetical/numeric letters without space, the letters do not repeat and not accumulate in alphabet/number order.

⁽²⁾: ĐTDD dùng để nhận mật khẩu truy cập ACB ONE BIZ

⁽²⁾: Mobile phone number to receive password for accessing ACB ONE BIZ

⁽³⁾: Ghi rõ số ĐTDD nhận mã kích hoạt SafeKey, CA (ghi rõ nhà cung cấp). Người soạn thảo mặc định chỉ sử dụng PTXT là "Mật khẩu tĩnh"

⁽³⁾: Please specify the mobile number to receive SafeKey, E-certificate (with provider) activation code. Draftee used only verification method is "Static password"

Đăng ký hạn mức giao dịch trong nước

Domestic transaction limit request

QF – A.50/KHDN.05.23

Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng 24/7: 1900 54 54 86 - 028 38 247 247

Phương thức xác thực <i>Verification methods</i>	Hạn mức theo giao dịch <i>Limit per transaction</i>	Hạn mức theo ngày <i>Limit per day</i>
☐ OTP SafeKey cơ bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	VND/Giao dịch VND/Trans. (< 01 tỷ VND/Giao dịch) (< VND 01 billion/Trans.)	VND/ngày VND/day (< 20 tỷ VND/ngày) (< VND 20 billion/day)
☐ OTP SafeKey nâng cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>	VND/Giao dịch VND/Trans.	VND/ngày VND/day
☐ Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>	VND/Giao dịch VND/Trans.	VND/ngày VND/day

- Hạn mức theo giao dịch: là số tiền tối đa khách hàng được chuyển trong 01 giao dịch. Hạn mức/ giao dịch tối đa không vượt quá hạn mức đăng ký của khách hàng và hạn mức quy định của NHNN. Riêng đối với giao dịch chuyển khoản nhanh Napas, hạn mức/ giao dịch tối đa theo quy định của Napas là nhỏ hơn 500 triệu/giao dịch áp dụng cho tất cả PTXT.

Transaction limit: is a maximum amount of a single transaction that customers are allowed to make. Maximum limit/ transaction shall not exceed the registered limit and limit as stated in regulations of the State Bank of Vietnam. For Napas quick transfer, the maximum limit/transaction regulated by Napas is less than VND 500 million/transaction with any verification methods.

- Hạn mức giao dịch theo ngày: là tổng số tiền tối đa khách hàng được phép thực hiện tất cả các loại giao dịch qua ACB ONE BIZ trong 01 ngày. (nếu khách hàng có nhiều tài khoản giao dịch thì hạn mức này là hạn mức tổng của các tài khoản), trong đó:

Daily transaction limit: is a maximum amount of all transactions that customers are allowed to make via ACB ONE BIZ within a day (if customers own multiple accounts, this limit is the total limit of all accounts), in which:

Hạn mức/ ngày tối đa của các PTXT "OTP SafeKey cơ bản" (OTP sinh ra từ phần mềm bảo mật ACB SafeKey) được hệ thống tự động phân chia theo từng loại giao dịch chuyển khoản, trong đó đảm bảo hạn mức của mỗi loại giao dịch gồm "Chuyển khoản trong cùng hệ thống, chuyển khoản ngoài hệ thống, thanh toán hóa đơn/dịch vụ" tối đa không vượt quá hạn mức đăng ký của khách hàng và không vượt quá quy định của NHNN.

Maximum limit/day of "basic SafeKey OTP" (OTP is generated from ACB Safekey application) which is automatically categorized for each kind of transaction such as "Transfer inside ACB system, transfer outside ACB system, service payment" shall not exceed the registered limit and limits as stated in regulations of the State Bank of Vietnam.

Đăng ký Giao dịch thanh toán quốc tế qua ACB ONE BIZ

Registration for International payments via ACB ONE BIZ

- ☐ Đăng ký phát hành tín dụng thư (L/C) qua ACB ONE BIZ ☐ Đăng ký chuyển tiền thanh toán tiền hàng ứng trước qua ACB ONE BIZ

Letter of Credit (L/C) issuance via ACB ONE BIZ

Fund transfer for goods payment in advance via ACB ONE BIZ

C. ỦY QUYỀN NỘP/NHẬN HỒ SƠ ĐĂNG KÝ MỞ TÀI KHOẢN VÀ SẢN PHẨM DỊCH VỤ

AUTHORIZATION FOR DOCUMENT SUBMISSION/RECEPTION

Họ và tên Người được ủy quyền
Authorized person's full name

Số thẻ CCCD/CMND/ /Hộ chiếu
ID card/Passport no.

Ngày cấp

Date of issue

Nơi cấp

Place of issue

- Nộp hồ sơ đăng ký mở tài khoản và sản phẩm dịch vụ; nhận lại hồ sơ từ ACB, bao gồm các phiếu in thông tin truy cập ACB ONE BIZ.

Authorized person shall submit documents to and receiving from ACB, including print records of accessing information.

- Thời hạn ủy quyền: Kể từ ngày Phiếu đăng ký này có hiệu lực cho đến khi hoàn tất việc ủy quyền này. Người được ủy quyền không được ủy quyền lại cho bên thứ ba.

Validity period: from the validity date of this application to the end of this authorization. The authorized person is not allowed to make authorization to a third party.

- Cam kết tuân thủ quy định của Pháp luật về việc ủy quyền và quy định của ACB, cũng như chịu trách nhiệm hoàn toàn về việc ủy quyền này. Ủy quyền này không có giá trị cho việc quản lý, sử dụng tài khoản, thực hiện giao dịch thẻ, giao dịch ngân hàng số.

Authorized person is committed to abide by the law and regulations on the authorization and ACB's regulations, as well as to take full responsibility for this authorization. This authorization is not applicable to account management and use, card transactions and digital banking transactions

D. THÔNG TIN VỀ FATCA

FATCA INFORMATION

Cổ đông nắm giữ trực tiếp hoặc gián tiếp 10% cổ phần:

Shareholders with direct or indirect stocks ownership of 10%:

Quốc tịch Hoa Kỳ ☐ Có (*) ☐ Không
Be a U.S. citizen Yes No

Thẻ xanh Hoa Kỳ ☐ Có (*) ☐ Không
Be a green card holder Yes No

Cư trú tại Hoa Kỳ ít nhất 31 ngày trong năm dương lịch hiện tại và 183 ngày trong ba năm bao gồm năm hiện tại và hai năm trước ☐ Có (*) ☐ Không
Be physically present in the U.S. on at least 31 days during the current calendar year and 183 days during the 3-year period that Yes No

QF – A.50/KHDN.05.23

Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng 24/7: 1900 54 54 86 - 028 38 247 247

includes the current year and the 2 years immediately before that

(*)Tổ chức kê khai thêm thông tin tại **Phụ lục 2** đính kèm
(*Please provide additional information in the disclosed **Appendix 2**

☐ Chúng tôi là tổ chức Hoa Kỳ theo luật thuế Hoa Kỳ và chúng tôi đồng ý cho ACB được cung cấp các thông tin liên quan đến tài khoản của chúng tôi và các thông tin khác liên quan theo quy định pháp luật Việt Nam, theo yêu cầu của chính phủ Hoa Kỳ và đạo luật FATCA. Chúng tôi đồng ý cung cấp cho ACB đầy đủ các chứng từ theo yêu cầu của các luật này.
We are a U.S. corporation under the U.S. tax law and we agree that ACB could provide our account information and other related information in accordance with Vietnamese law, on request of the U.S. government and under FATCA. We agree to fully provide ACB with documentations in relation to such requests.

☐ Chúng tôi không phải tổ chức Hoa Kỳ theo luật thuế Hoa Kỳ. Các chủ sở hữu của chúng tôi không phải là cá nhân Hoa Kỳ. Chúng tôi đồng ý cung cấp cho ACB các tài liệu liên quan để xác định tình trạng thuế. Chúng tôi đồng ý cho ACB được cung cấp các thông tin liên quan đến tài khoản của chúng tôi cho Hoa Kỳ hoặc các cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam theo quy định của FATCA và của pháp luật Việt Nam
We are not a U.S. corporation under the U.S. tax law. None of our beneficial owners is a U.S. person. We agree to provide ACB with documentary proof to validate our tax status. We agree that ACB could provide our account information to the U.S.A. or Vietnamese authorities under FATCA and in accordance with Vietnamese law.

E. THÔNG TIN VỀ ỦY THÁC NƯỚC NGOÀI
FOREIGN TRUST INFORMATION

Có thiết lập mối quan hệ kinh doanh hoặc thực hiện giao dịch với vai trò/tư cách là người nhận ủy thác của ủy thác nước ngoài
Do you have business relationship or conduct transactions in the trustee role of a foreign trust?

☐ **Có/Yes** (*) ☐ **Không/No**

(*)Tổ chức kê khai thêm thông tin tại **Phụ lục 3** đính kèm
Please provide additional information in the disclosed **Appendix 3**

F. ĐĂNG KÝ MẪU DẤU, CHỮ KÝ
SPECIMEN SEALS, SIGNATURES

HỌ TÊN & CHỨC VỤ Full name & Position	THẺ CCCD/CMND/HỘ CHIẾU ID card/Passport details	CHỮ KÝ 1 Signature 1	CHỮ KÝ 2 Signature 2
Người đại diện hợp pháp Legal representative Họ Tên:..... Full name Chức vụ: Position	Số: No. Ngày: Date of issue Nơi cấp: Place of issue		
Người được ủy quyền Authorized person Họ Tên:..... Full name Chức vụ: Position	Số: No. Ngày: Date of issue Nơi cấp: Place of issue		
Kế toán trưởng/Phụ trách kế toán Chief accountant/Accountant in charge Họ Tên:..... Full name Chức vụ: Position	Số: No. Ngày: Date of issue Nơi cấp: Place of issue		
Người được ủy quyền Authorized person Họ Tên:..... Full name Chức vụ: Position	Số: No. Ngày: Date of issue Nơi cấp: Place of issue		

MẪU DẤU
SPECIMEN SEALS

G. XÁC NHẬN ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG DỊCH VỤ
DECLARATION OF TERMS AND CONDITIONS

Thông tin đăng ký nói trên thay thế các thông tin đăng ký trước đây (nếu có).

The above information shall replace previous application information (if any).

Bằng việc ký vào Giấy đề nghị mở tài khoản thanh toán và đăng ký sản phẩm dịch vụ này, tôi/chúng tôi đề nghị Ngân hàng TMCP Á Châu mở tài khoản và cung cấp sản phẩm, dịch vụ theo các thông tin đã nêu trên và xác nhận rằng:

By signing on this Application for Bank Account Opening and Service Registration, I/we request Asia Commercial Joint Stock Bank to open account(s) with the provided information and hereby certify that:

1. Những thông tin chúng tôi nêu trên là xác thực, đầy đủ giá trị pháp lý. Chúng tôi cam kết chấp nhận rủi ro thông tin bị tiết lộ ngoài mong muốn, bao gồm nhưng không giới hạn các trường hợp mật khẩu email bị lộ, đánh cắp, bị lợi dụng vì bất cứ lý do gì và không khiếu nại ACB về việc này.

The provided information is accurate and legal. We are committed to taking the risk of unexpectedly leaked information including but not limited to the cases of email password being exposed, stolen, and used for any reason, post/postman's fault and not complaining ACB for such matter.

2. Chúng tôi đã được Ngân hàng TMCP Á Châu cung cấp, giải thích đầy đủ các thông tin, nội dung của Giấy đề nghị mở tài khoản thanh toán và đăng ký sản phẩm dịch vụ, đồng thời, chúng tôi đã hiểu rõ và chịu trách nhiệm về các thông tin, nội dung đã đăng ký trên Giấy đề nghị này.

We are fully informed and explained about this Application for Bank Account Opening and Service Registration by ACB and we understand and take responsibilities for information provided in this Application.

3. Đối với Các Điều khoản và Điều kiện chung về các dịch vụ, gồm: Điều khoản và Điều kiện chung về Tài khoản thanh toán, Điều khoản và Điều kiện sử dụng dịch vụ Ngân hàng số, Bản các Điều khoản và Điều kiện thẻ ghi nợ doanh nghiệp:

Regarding General Terms and Conditions, including General Terms and Conditions on Current account, Terms and Conditions on digital banking service, and Terms and Conditions on Business Debit card:

Chúng tôi đã được Ngân hàng TMCP Á Châu cung cấp, giải thích đầy đủ, rõ ràng các quy định, nội dung của Các Điều khoản và Điều kiện chung về các dịch vụ mà chúng tôi đã đăng ký theo Giấy đề nghị mở tài khoản thanh toán và đăng ký sản phẩm dịch vụ trước khi ký kết Giấy đề nghị này. Đồng thời chúng tôi đã đọc, hiểu rõ và chấp nhận toàn bộ các quy định tại Các Điều khoản và Điều kiện chung đó, bao gồm cả những sửa đổi, bổ sung cho từng thời điểm.

We are fully informed and explained by ACB about regulations and contents of General Terms and Conditions on services registered in this Application before signing it. Also, we have read, understand and accept all provisions of such General Terms and Conditions including amendments from time to time.

Khi Ngân hàng TMCP Á Châu gửi lại cho chúng tôi bản gốc Giấy đề nghị mở tài khoản thanh toán và đăng ký sản phẩm dịch vụ này bao gồm nội dung xác nhận về việc mở tài khoản và cung cấp sản phẩm dịch vụ cho chúng tôi, có chữ ký của đại diện Ngân hàng TMCP Á Châu thì Giấy đề nghị mở tài khoản thanh toán và đăng ký sản phẩm dịch vụ này, các phụ lục đính kèm (nếu có) cùng với (các) Điều khoản và Điều kiện chung (liên quan đến sản phẩm dịch vụ mà chúng tôi đã đăng ký theo Giấy đề nghị mở tài khoản thanh toán và đăng ký sản phẩm dịch vụ này) tạo thành Hợp đồng/Thỏa thuận có giá trị pháp lý, ràng buộc trách nhiệm của chúng tôi và Ngân hàng TMCP Á Châu.

An original Application for Bank Account Opening and Service Registration including ACB's confirmation of account opening and services provision with signatures of ACB's representative which is sent by ACB to us and attached with appendices (if any) and General Terms and Conditions (regarding products/services registered in the Application for Bank Account Opening and Service Registration) shall constitute a Contract/Agreement with legal validity that is bound to us and ACB.

4. Chúng tôi chịu trách nhiệm trong việc quản lý, sử dụng con dấu và hoàn toàn chịu trách nhiệm trong trường hợp con dấu của Doanh nghiệp bị lạm dụng, bị làm giả, ACB hoàn toàn miễn trách. ACB không bị ràng buộc trách nhiệm kiểm tra hiệu lực, giá trị pháp lý của mẫu dấu doanh nghiệp trên các chứng từ giao dịch của doanh nghiệp với ACB

We are responsible for the management and use of our corporate seal and take full responsibility in case of misuse or forgery of our corporate seal, ACB is completely exempted from relevant responsibilities. ACB is not liable for checking the validity and legality of our corporate seal stamped on our transactional documents to ACB.

Khách hàng xác nhận Đã nhận đủphiếu in thông tin truy cập (nếu có) <i>Confirmed to receive all the prints of username and password (if any)</i> Ngày, tháng, năm / <i>Date, month, year</i>/...../..... Ký tên và ghi rõ họ tên/ <i>Sign and full name</i>	Người đại diện hợp pháp <i>Legal Representative</i> Ký tên & đóng dấu <i>Signature & seal</i>
---	--

H. PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ FOR BANK USE ONLY				
Ngân hàng TMCP Á Châu/Asia Commercial Joint Stock Bank		Chi nhánh/PGD/ <i>Branch/Sub-branch</i>		
☐ Đồng ý mở tài khoản <i>Approve account opening</i>		☐ Đồng ý thay đổi thông tin <i>Approve information update</i>		
Thỏa thuận số <i>Agreement no.</i>		Ngày hiệu lực <i>Effective date</i>		
Tên chủ tài khoản <i>Full name of account holder</i>		Họ tên người đại diện hợp pháp <i>Full name of legal representative</i>		
Số tài khoản <i>Account no.</i>		Ngày hiệu lực <i>Effective date</i>		
☐ Đồng ý cung cấp ấn phẩm dịch vụ <i>Approve service registration</i>		☐ Sao kê/ <i>Statement</i>		☐ Ngân hàng số/ <i>Digital banking service</i>
☐ Thẻ ghi nợ doanh nghiệp / <i>Business debit card</i>				
Thông tin thẻ <i>Card information</i>	Số thẻ <i>Card No.</i>	Số Contract ID <i>Contract ID No.</i>	Ngày cấp thẻ <i>Valid to</i>	Gói Hạn mức giao dịch <i>Transaction limit package</i>
Cá nhân sử dụng thẻ 01 <i>Authorized user 01</i>				
Cá nhân sử dụng thẻ 02 <i>Authorized user 02</i>				
Hạn mức giao dịch <i>Transaction limit</i>	Hạn mức giao dịch tại quầy theo quy định của Ngân hàng TMCP Á Châu từng thời kỳ. <i>Limits for transactions at counters are regulated by Asia Commercial Bank from time to time</i> Hạn mức giao dịch ngân hàng số được áp dụng theo thông tin hạn mức giao dịch bằng phương tiện điện tử mà tổ chức đã đăng ký gần nhất với ACB; Nếu Quý khách không có đăng ký thì hạn mức giao dịch ngân hàng số thực tế của Quý khách được áp dụng theo hạn mức cao nhất do pháp luật, Ngân hàng TMCP Á Châu quy định. <i>Limits for transactions via digital banking are the latest limits that the organization registered with ACB; if you have not registered a transaction limit via digital banking with Asia Commercial Bank before, the highest limits stipulated under laws and in regulations of Asia Commercial Bank shall be applied</i>			

Nhân viên tiếp nhận <i>Received by</i>	Nhân viên thực hiện <i>Processed by</i>	Kiểm soát viên <i>Supervisor</i>	Trưởng đơn vị/Người được ủy quyền <i>Manager/Authorized person</i>
(Ký và ghi rõ họ tên) <i>(Signature with full name)</i>	(Ký và ghi rõ họ tên) <i>(Signature with full name)</i>	(Ký và ghi rõ họ tên) <i>(Signature with full name)</i>	(Ký và ghi rõ họ tên) <i>(Signature with full name)</i>
Nhân viên tiếp nhận xác nhận đã kiểm tra GTTT của KH và đã nhận biết khách hàng theo quy định. <i>Employee receiving this</i>			

Application confirms that he/she has verified customers through personal papers and KYC process in accordance with ACB's regulations.
